



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

Гавана, 25 августа - 5 сентября 2003 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПООЩРЕНИЮ И УКРЕПЛЕНИЮ
СВЯЗЕЙ С ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ КОНВЕНЦИЯМИ И
СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ,
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ОРГАНАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 8
И ПУНКТОМ 2 i) СТАТЬИ 22 КОНВЕНЦИИ**

Записка секретариата*

РЕЗЮМЕ

В основу стратегии, принятой секретариатом Конвенции по борьбе с опустыниванием Организации Объединенных Наций (КБОООН) с целью содействия и укрепления синергии между конвенциями и другими соответствующими организациями положены четыре основных принципа:

а) укрепление институциональных связей. С этой целью были заключены соглашения о партнерстве и сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Конвенции о мигрирующих видах (КМВ) и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях. Секретариат КБОООН внимательно следит за сессиями Конференций Сторон этих конвенций и их вспомогательных органов;

* Представление настоящего документа было задержано, с тем чтобы дать Конференции Сторон самую последнюю информацию по данному вопросу, в частности о результатах работы четвертого совещания Совместной группы по связи КБОООН/КБР/РКИКООН.

b) проведение проверки возможных направлений работы, в том числе инициатив по формированию потенциала в рамках программ совместной работы (ПСР) с органами КБР с учетом при этом целей других конвенций;

c) разработка общей политики и общих стратегий. На уровне отделов секретариата, занимающихся вопросами исполнительного руководства и управления, создана совместная группа по связи (СГС), которая призвана содействовать достижению синергизма в процессе сотрудничества между секретариатами;

d) поддержка выдвигаемых странами инициатив. В этой связи в конце 2000 года было начато и сейчас продолжается осуществление программы проведения рабочих совещаний по вопросам синергизма на национальном уровне.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1 - 3	4
II. СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ СВЯЗЕЙ С ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ КОНВЕНЦИЯМИ.....	4 - 26	4
A. Конвенция о биологическом разнообразии	4 - 9	4
B. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата.....	10 - 14	8
C. Объединенная группа связи КБОООН/КБР/РКИКООН	15 - 19	9
D. Конвенция о мигрирующих видах	20 - 22	11
E. Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях	23 - 26	11
III. ПРОГРАММА ПРОВЕДЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ РАБОЧИХ СОВЕЩАНИЙ ПО ВОПРОСАМ СИНЕРГИЗМА ...	27 - 30	12
A. История вопроса	27 - 28	12
B. Обоснование и цели программы	29	13
C. Ход осуществления программы.....	30	14
IV. СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ СВЯЗЕЙ С ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И УЧРЕЖДЕНИЯМИ.....	31 - 46	14
A. Программа по окружающей среде Организации Объединенных Наций	31 - 37	14
B. Всемирная метеорологическая организация.....	38 - 40	16
C. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.....	41	17
D. Программа развития Организации Объединенных Наций	42 - 45	17
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	46 - 52	18

Приложение

Программа совместной работы секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием по сохранению биологического разнообразия засушливых и полусушливых земель	20
--	----

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В своем решении 7/COP.5 Конференция Сторон (КС) предложила секретариату КБОООН представить шестой сессии Конференции Сторон доклад о его деятельности по активизации взаимодействия между организационными структурами КБОООН, Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях и Конвенции о мигрирующих видах диких животных (КМВ).
2. К первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) (Рим, Италия, ноябрь 2002 года) секретариат подготовил сводный документ о рассмотрении деятельности по поощрению и укреплению связей с другими соответствующими конвенциями¹, а также подробный доклад, содержащий информацию о сотрудничестве с соответствующими международными организациями, учреждениями и агентствами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также с другими межправительственными и неправительственными организациями об их деятельности в поддержку подготовки и осуществления программ действий в рамках Конвенции². Кроме того, Африканский союз (бывшая Организация африканского единства) представил дополнительную информацию³.
3. В настоящем докладе рассматриваются новые моменты взаимодействия и синергизма с другими конвенциями и соответствующими учреждениями и организациями.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ СВЯЗЕЙ С ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ КОНВЕНЦИЯМИ

A. Конвенция о биологическом разнообразии

4. На своей третьей сессии КС в решении 17/COP.3 просила Исполнительного секретаря КБОООН продолжать проводить с исполнительными секретарями других

¹ Документ ICCD/CRIC (1)/9 имеется на вебсайте КБОООН по следующему адресу: <http://www.unccd.int>.

² Документ ICCD/CRIC (1)/7 имеется на вебсайте КБОООН по следующему адресу: <http://www.unccd.int>.

³ Документ ICCD/CRIC (1)/7/Add.1 имеется на вебсайте КБОООН по следующему адресу: <http://www.unccd.int>.

соответствующих конвенций, особенно РКИКООН, КБР и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, консультации по вопросам согласования механизма поддержания связей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, с которыми они организационно связаны, или с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и/или другими соответствующими структурами.

5. Во исполнение этого решения Исполнительный секретарь КБР назначил сотрудника в Отделение связи КБОООН в Нью-Йорке для активизации сотрудничества между этими двумя конвенциями и Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций.

6. Программа совместной работы КБР и КБОООН по биологическому разнообразию засушливых и полусухих земель была представлена на обсуждение на восьмом совещании Вспомогательного органа КБР по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), которое проходило 10-14 марта 2003 года в Монреале, Канада. Секретариат КБОООН активно участвовал в работе этого совещания. ВОНТТК внес существенные рекомендации по эффективному осуществлению этой ПСР, в числе которых главными были следующие:

а) следует развернуть процесс проведения периодической оценки состояния биологического разнообразия засушливых и полусухих земель и тенденций в этой области, учитывая при этом национальные законы, политику и программы и признавая срочность принятия мер в странах, пострадавших от деградации земель, и уделяя особое внимание укреплению потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой для проведения оценок на национальном уровне и использованию структур накопления знаний при проведении текущих глобальных оценок, а также оценок на национальном уровне;

б) Исполнительному секретарю КБР было поручено при консультациях со Сторонами разработать целевые задания по осуществлению программы работы, особо учитывая при этом национальные программы действий по борьбе с опустыниванием (НПД) и, в частности, Глобальную стратегию сохранения растений;

с) Исполнительному секретарю КБР было поручено продолжить в сотрудничестве с секретариатами других конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, разработку механизмов для оказания содействия синергическому осуществлению этих конвенций, особенно на национальном уровне. Такие механизмы могут предусматривать:

i) создание программ совместной работы;

- ii) деятельность СГС трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, с потенциальным включением в нее дополнительных членов; и
- iii) осуществление совместных мероприятий, нацеленных на реализацию нескольких элементов, и частности:
 - a. Совмещение мероприятий, связанных с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия, с НПД в рамках КБОООН, национальными программами действий по адаптации (НПДА) в рамках РКИКООН, политикой в области водно-болотных угодий Рамсарской конвенции и с другими соответствующими программами, включая национальные стратегии по устойчивому развитию и снижению уровня бедности;
 - b. создание потенциала, информационных систем, осуществление мер организационного характера и совместное планирование деятельности координирующими органами и координационными центрами Конвенции;
 - c. подготовка на базе консультаций и организация национальных и региональных семинаров по вопросам взаимодействия, формулирование их задач и проведение последующих мероприятий;
 - d. организация курсов подготовки и кампаний по повышению осведомленности основных потенциальных заинтересованных участников.

ВОНТТК рекомендовала учитывать в этом процессе существующий опыт, накопленный, в частности, Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) и подготовленные Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) "Оперативные руководящие принципы ускоренного предоставления финансирования для проведения национальных самооценок потребностей в создании потенциала";

d) Исполнительному секретарю КБР далее было поручено в сотрудничестве с другими конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, оказывать содействие в проведении обзоров национальной стратегии и планов действий по сохранению биоразнообразия в рамках КБР, чтобы согласовывать их с НПД в рамках КБОООН, обращая основное внимание на работу по искоренению нищеты и на возможности межсекторальной интеграции деятельности;

е) признав, что эффективное осуществление этой программы работы зависит от наличия финансовых, технологических и людских ресурсов, ВОНГТК настоятельно призвала Стороны, страны и международные организации, которые в состоянии это сделать, к оказанию необходимой поддержки.

7. Посредством этой программы совместной работы секретариаты КБР и КБОООН пришли к договоренности о поощрении укрепления, реализации и координации стратегий и инструментов, которые будут способствовать развитию синергических и взаимодополняющих подходов к осуществлению природоохранных конвенций на национальном уровне, в частности в тех случаях, когда имеет место явное слияние их целей. КБР и КБОООН будут также поощрять и поддерживать разработку стратегий, которые будут способствовать расширению круга участников процесса принятия решений, а также обеспечению оптимального сочетания научных и традиционных знаний в вопросах рационального и комплексного использования биологического разнообразия засушливых и субгумидных районов, а также диверсификации средств производства.

8. ПСР прилагается к настоящему документу, с тем чтобы шестая сессия КС рассмотрела и официально утвердила эту программу. Ожидается также, что КС даст дальнейшие указания относительно путей эффективного осуществления ПСР.

9. Секретариат также способствует деятельности по подготовке кадров и наращиванию потенциала затронутых развивающихся стран - Сторон Конвенции на основе темы ПСР и руководствуясь целями других конвенций, связанных с окружающей средой. В программе подготовки кадров используется модуль, разработанный для оказания странам помощи в подготовке проектов, которые могут привлечь финансовые средства ГЭФ, а также из любых других источников. Текущее сотрудничество с Агрономическим институтом для зарубежных стран, расположенном во Флоренции, Италия, сыграло конструктивную роль в достижении целей этой учебной программы. В мае 2003 года прошли обучение несколько экспертов из азиатских стран, и в ближайшее время планируется организовать еще одну сессию с участием стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Секретариат КБОООН проводит консультации с другими европейскими и африканскими учреждениями, с которыми в дальнейшем можно будет наладить сотрудничество, что может помочь осуществлению программы подготовки кадров.

В. Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций
об изменении климата

10. КС вынесла несколько рекомендаций в отношении политики и направлений работы с учетом дальнейшей активизации сотрудничества между КБОООН и РКИКООН. Во исполнение этих рекомендаций оба секретариата ведут активные консультации, с тем чтобы точнее определить ключевые области возможных совместных действий в интересах их соответствующих конвенций. С этой целью секретариат КБОООН пригласили участвовать в восьмой сессии Конференции Сторон РКИКООН (КС 8) и семнадцатых сессиях ее вспомогательных органов - Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), которые проводились 23 октября - 1 ноября 2002 года в Дели, Индия.

11. В рамках пункта повестки дня о сотрудничестве с соответствующими международными организациями и другими конвенциями КС приняла решение, в котором просит ВОКНТА РКИКООН продолжать и расширять сотрудничество с Комитетом по науке и технике (КНТ) КБОООН. КС поддержала мандат СГС между тремя конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и настоятельно призвала ее продолжать свои усилия по улучшению координации между тремя конвенциями и их секретариатами.

12. ВОКНТА рассмотрел тематический документ, в котором определяются широкие тематические области и виды деятельности в рамках РКИКООН, КБОООН и КБР и который был подготовлен в сотрудничестве с секретариатами трех конвенций. ВОКНТА подчеркнул необходимость усиления взаимодействия между национальными координационными центрами трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро. ВОКНТА просил секретариат РКИКООН организовать в сотрудничестве с КБОООН и КБР рабочее совещание до его восемнадцатой сессии. Рабочему совещанию следует выявить возможности расширения сотрудничества и обеспечения синергизма между конвенциями в рамках существующих механизмов, особенно в сфере обмена информацией, в таких областях, как передача технологии, образование и популяризация, исследования и систематические наблюдения, наращивание потенциала, представление отчетности, а также степень воздействия и адаптация. Рабочее совещание намечено провести в июле 2003 года в Финляндии, и секретариату КБОООН предложено принять участие в этом совещании и выступить с сообщением об опыте КБОООН в деле обеспечения синергизма на национальном уровне.

13. В своем сообщении секретариат предложил ряд областей, в которых можно было бы наладить взаимовыгодное сотрудничество с РКИКООН; например, можно было бы определить как вести текущий процесс разработки НПДА в рамках РКИКООН в тесном

взаимодействии с разработкой НПД в рамках КБООН. Подчеркивалось, что в основу НПДА следует положить существующие планы, программы действий и исследования. Учитывая тот факт, что многие НПД в рамках КБООН предоставляли различным заинтересованным сторонам возможность определить свои приоритеты в ходе общественных консультаций, предлагается использовать НПД КБООН в качестве основы для определения порядка приоритетности мер адаптации в рамках НПДА там, где это целесообразно. Ниже приводится краткий перечень возможных областей сотрудничества:

- a) достижение целей КБООН и РКИКООН в части, касающейся районов, пострадавших от засухи и/или опустынивания, в засушливых, полувзасушливых и сухих субгумидных районах развивающихся стран;
- b) определение и усиление синергизма между двумя конвенциями, особенно на местном уровне, где можно получить явные выгоды и существенный выигрыш от совместного осуществления обеих конвенций, связанных с устойчивым развитием;
- c) определение путей и средств включения НПДА для засушливых, полувзасушливых, сухих и субгумидных районов в НПД по борьбе с опустыниванием;
- d) поощрение координации действий и эффективного сотрудничества между местными общинами в реализации соответствующих аспектов обеих конвенций во избежание дублирования усилий и рационального использования имеющихся ресурсов.

14. Кроме того, в настоящее время секретариат пробует реализовать экспериментальные инициативы по включению аспектов РКИКООН, особенно в части, касающейся деятельности по депонированию углерода, в проекты по устойчивому развитию в рамках КБООН на основе методов облесения и лесовозобновления. Ряд стран - Сторон Конвенции уже выразили заинтересованность в участии в этих инициативах, и секретариат приступил к консультациям с возможными донорами и странами-реципиентами в целях содействия этому процессу.

C. Объединенная группа связи КБООН/КБР/РКИКООН

15. Все три секретариата продолжают укреплять свое сотрудничество с помощью СГС. Четвертое совещание СГС состоялось 19 мая 2003 года в Бонне, Германия, а председателем этого совещания был Исполнительный секретарь РКИКООН. В числе участников были исполнительные секретари трех конвенций, должностные лица из вспомогательных органов и члены секретариатов. На совещании присутствовал также

недавно назначенный Генеральный секретарь Рамсарской конвенции по водно-болотным угодьям. Совещание преследовало цель обменяться информацией об итогах прошедших недавно совещаний по трем конвенциям и по Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, а также информацией о планах на ближайший год, и изучить возможности дальнейшего укрепления связей между тремя секретариатами и их соответствующими вспомогательными органами.

16. Председатели вспомогательных органов всех трех конвенций выступили с докладами о деятельности СКС и о касающихся ее выводах и решениях. Участники решили изучить различные варианты передачи технологии, мер стимулирования и сетей наблюдения. Следующее заседание СГС состоится в конце 2003 года или в начале 2004 года - точные сроки и место проведения еще предстоит определить. Председательствовать на этом совещании будет Исполнительный секретарь КБР.

17. Исполнительные секретари как КБОООН, так и РКИКООН продолжают изыскивать формы организации общих административных служб, поддерживая контакты с центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве по этому вопросу, с тем чтобы прийти к взаимовыгодному соглашению.

18. Секретариаты КБОООН и КБР в настоящее время организуют в сотрудничестве с секретариатом РКИКООН и другими партнерами рабочее совещание по теме "Определение и усиление синергизма при помощи лесов и лесных экосистем". Рабочее совещание ориентировочно намечено провести в марте 2004 года в Витербо, Италия, по любезному приглашению правительства Италии. На рабочем совещании внимание будет сосредоточено на вопросах лесов и лесных экосистем, в том числе:

- оценка взаимосвязей между тремя конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, в части, касающейся лесных экосистем; и
- определение возможных путей содействия осуществлению мероприятий, касающихся лесов и лесных экосистем и их использования и сохранения, на основе мандатов и обязательств в рамках каждой конвенции.

19. Ожидается, что рабочее совещание сможет дать следующие результаты и потенциальные возможности их использования:

- общую оценку трудностей, связанных с лесами и лесными экосистемами, в соответствующих повестках дня/стратегиях конвенций;

- рекомендацию относительно инструментов, которые могли бы использоваться директивными органами и заинтересованными сторонами, участвующими в конвенциях, для помощи в разработке соответствующих решений и программ;
- возможные направления работы по повышению информированности общественности, особенно на соответствующих уровнях разработки политики, для обеспечения более четкого отражения вопросов биоразнообразия, изменения климата и опустынивания и засухи на основе целостного и скоординированного подхода в национальных процессах разработки политики ведения лесного хозяйства; и
- активизацию взаимодействия национальных представителей Сторон с целью заострения внимания на деятельности национального уровня.

D. Конвенция о мигрирующих видах

20. В своем решении 17/COP.3 КС на своей третьей сессии просила Исполнительного секретаря КБОООН продолжать предпринимать шаги для выполнения меморандумов о взаимопонимании (МОВ), подписанных с другими секретариатами и учреждениями, и подготавливать аналогичные МОВ с другими учреждениями-партнерами.

21. Во исполнение этого решения секретариаты КМВ и КБОООН подготовили проект меморандума, в котором кратко излагаются условия их сотрудничества и определяются основные области для разработки совместных инициатив. Этот МОВ в скором времени будет подписан.

22. Кроме того, оба секретариата определили области, в которых можно было бы наладить сотрудничество и важнейшие сферы, в которых они могли бы разработать совместные мероприятия. С этой целью они уже подготовили проект программы совместной работы, который в настоящее время находится в процессе завершения.

E. Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях

23. Секретариаты КБОООН и Рамсарской конвенции продолжают проводить периодические консультации с целью обеспечения вступления в силу их совместных МОВ на основе возможных совместных мероприятий, особенно на национальном и местном уровнях.

24. Более тесное сотрудничество могло бы быть развернуто в первую очередь в таких областях, как наращивание потенциала, популяризация, поощрение совместных мероприятий в деле пропагандирования науки и технологии, обмен опытом при помощи систем раннего предупреждения. Рекомендуется также определить больше водно-болотных угодий на засушливых и полузасушливых землях как территорий, заслуживающих более пристального внимания, сосредоточивая усилия первоначально на Африке, где увеличение числа выделенных водно-болотных угодий представляется особенно важным для рационального землеустройства и землепользования. Отмечается также, что уже подготовленная КНТ КБООН информация может быть предоставлена в распоряжение Сторон Рамсарской конвенции. Было также решено обменяться с Рамсарской конвенцией опытом, приобретенным Сторонами КБООН в ходе работы в рамках КНТ над критериями и показателями, а также традиционными знаниями.

25. Сторонам рекомендуется проводить консультации, особенно при подготовке национальных докладов, с тем чтобы наладить координацию своей работы с работой, проводимой в рамках Рамсарской конвенции. Сторонам также рекомендуется представлять экземпляры стратегий/программ действий или планов работы, касающихся обеих конвенций.

26. Уже определены несколько ключевых районов, в отношении которых можно было бы начать разработку совместных мероприятий; они включают экосистему Окаванго, которая является крупнейшим из существующих где бы то ни было на земном шаре объектом в рамках Рамсарской конвенции, и она важна для Анголы, Ботсваны и Намибии, где стремятся обеспечить и поощряется на местном уровне синергизм между двумя конвенциями; бассейн озера Чад, где ожидается, что деятельность, предпринятая заинтересованными сторонами на местном уровне, особенно государствами - членами Комиссии по бассейну озера Чад (ЧБК), будет увязана с Тематической программной сетью (ТПС) КБООН по комплексному использованию международных речных, озерных и гидрогеологических бассейнов для нужд региональной программы действий (РПД) в целях борьбы с опустыниванием в Африке.

III. ПРОГРАММА ПРОВЕДЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ РАБОЧИХ СОВЕЩАНИЙ ПО ВОПРОСАМ СИНЕРГИЗМА

A. История вопроса

27. Страны - Стороны КБООН неоднократно подчеркивали необходимость обеспечения и усиления синергизма между подписанными в Рио-де-Жанейро конвенциями как средства активизации их осуществления, в особенности на уровне стран.

Они подчеркивали необходимость интегрирования программ действий природоохранных конвенций в национальные стратегии устойчивого развития, в частности в таких областях, как борьба с бедностью, наука и образование, сельское хозяйство, лесное хозяйство, энерго- и водоснабжение.

28. Секретариат КБОООН по просьбе ряда Сторон содействовал организации национальных рабочих совещаний в отдельных развивающихся странах, чтобы стимулировать обсуждение различными заинтересованными сторонами условий сотрудничества в деле осуществления трех конвенций.

В. Обоснование и цели программы

29. Основной смысл этой работы состоит в том, чтобы обеспечить интеграцию процесса осуществления КБОООН в национальные стратегии развития за счет взаимоувязки существующих программ устойчивого развития. Кроме того, эта программа помогает секретариатам конвенций разрабатывать и/или обновлять планы совместной работы для удовлетворения запросов стран, особенно в области наращивания потенциала, разработки информационных систем и изыскания принципиально новых направлений сотрудничества и помощи. В число основных целей программы входят:

a) усилить текущую координационную работу на местном уровне, включая обмен информацией, для обеспечения оптимального использования ресурсов, имеющихся внутри страны;

b) облегчать политический диалог с основными заинтересованными сторонами, в особенности с сообществом доноров, для привлечения финансовых средств в поддержку конкретных действий в целях эффективного выполнения общих целей конвенций, посвященных проблеме устойчивого развития;

c) стимулировать использование подходов на местном уровне к обеспечению синергизма между заинтересованными сторонами и оказывать помощь в определении общих элементов в представляющих интерес областях, охватываемых природоохранными конвенциями, подписанными данной страной.

С. Ход осуществления программы⁴

30. Программа проведения национальных рабочих совещаний по вопросам синергизма начала осуществляться в конце 2000 года. Рабочие совещания были проведены в Алжире, Бенине, Боливии, Буркина-Фасо, Венесуэле, Кении, на Кубе, в Мали, Монголии, Сальвадоре, Танзании и Уганде. Подготовка к проведению дополнительных национальных рабочих совещаний ведется в Аргентине, Индонезии, Йемене, Казахстане, Колумбии, Лаосской Народно-Демократической Республике, Намибии, Никарагуа, Нигерии, Пакистане, Шри-Ланке, Эритрее и Эфиопии. Проводятся также рабочие совещания субрегионального уровня, одно из которых было проведено для Союза арабского Магриба в январе 2003 года в Марракеше, Марокко, а другое запланировано провести в Мезоамерике.

**IV. СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ СВЯЗЕЙ С ДРУГИМИ
СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ И УЧРЕЖДЕНИЯМИ**

А. Программа по окружающей среде Организации Объединенных Наций

31. ЮНЕП поддерживает осуществление КБОООН с помощью различных мероприятий и по целому ряду направлений, о чем говорилось в докладе, представленном КРОК-1 в ноябре 2002 года. Основные области и мероприятия включают проект по обследованию и оценке сетей, институтов, учреждений и органов, связанных с осуществлением Конвенции, поддержку региональных координационных подразделений КБОООН и поддержку программных основ осуществления (НПД, субрегиональных программ действий (СРПД) и ТПС), которая оказывалась через посредство региональных отделений ЮНЕП.

32. Признавая, что наращивание потенциала стран - Сторон Конвенции, для того чтобы дать им возможность получить доступ к финансовым ресурсам ГЭФ, остается как серьезной задачей, так и насущной необходимостью, ЮНЕП совместно с секретариатом КБОООН стала оказывать поддержку текущей программе подготовки кадров, которая направлена на то, чтобы дать затронутой развивающейся стране - Стороне Конвенции возможность приобрести необходимые методологические инструменты для подготовки проекта. Эта программа рассчитана на должностных лиц развивающихся стран - Сторон Конвенции, проходящих обучение после направления соответствующей заявки, и

⁴ Итоги осуществления программы, были изложены на первой сессии КРОК и включены в документ ICCD/CRIC(1)/9, который размещен на вебсайте КБОООН: <http://www.unccd.int>.

поддерживается секретариатом КБОООН и его партнерами, включающими Италию, Нидерланды и Норвегию.

33. В контексте ГЭФ ЮНЕП отличается как партнер, готовый оказывать развивающейся стране - Стороне Конвенции помощь в углублении понимания особенностей процессов и операций, связанных с финансированием проектов ГЭФ. ЮНЕП вместе с секретариатом КБОООН участвовала в рабочем совещании, проходившем в начале 2003 года в Параку, Бенин, по любезному приглашению правительства Бенина, с целью оказания содействия как в ознакомлении с новой оперативной программой ГЭФ по борьбе с деградацией земель, так и в разъяснении роли учреждений-исполнителей ГЭФ в оказании помощи странам-реципиентам, являющимся Сторонами Конвенции, в удовлетворении потребностей в средствах ГЭФ.

34. Что касается осуществления новой Оперативной программы ГЭФ по устойчивому управлению земельными ресурсами⁵, ЮНЕП указала на свою готовность использовать ее сравнительные преимущества в решении вопросов трансграничного характера и поддерживать страны в деле повышения информированности и в необходимом усилении потенциала.

35. ЮНЕП участвует в разработке и осуществлении экологического компонента программы "Новое партнерство в интересах развития Африки" (НЕПАД). В этой связи ЮНЕП предложила секретариату КБОООН принять участие в тематическом рабочем совещании по вопросам опустынивания в рамках экологической инициативы НЕПАД, которое было проведено в январе 2003 года в городе Алжире, Алжир. В ходе этого рабочего совещания участники расширили список мероприятий по вопросам опустынивания, содержащийся в программной основе, и рассмотрели существующий и планируемый проекты, а также потенциальные предложения по борьбе с деградацией земель, засухой и опустыниванием. Кроме того, ЮНЕП организовала в рамках НЕПАД тематическое рабочее совещание по вопросам нищеты и окружающей среды по любезному приглашению правительства Мали в январе 2003 года в Бамако. Участники, в частности, обсудили вопросы многообразных связей между нищетой и окружающей средой и разработали план действий по борьбе с нищетой и деградацией окружающей среды. Эта тематическая область имеет исключительную важность для КБОООН, поскольку, как известно, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию,

⁵ Новая Оперативная программа ГЭФ по устойчивому управлению земельными ресурсами (ОП-15) была одобрена Советом ГЭФ в мае 2003 года как основа для развертывания работы по главному направлению борьбы с деградацией земель; она размещена на вебсайте ГЭФ: www.gefweb.org.

проходившая в 2002 году в Йоханнесбурге, однозначно признала Конвенцию в качестве важного инструмента искоренения нищеты. В этом рабочем совещании участвовал секретариат КБООН.

36. Секретариат КБООН участвовал в двадцать второй сессии Совета управляющих ЮНЕП, состоявшейся в феврале 2003 года. В ходе этой сессии Совет управляющих решил принять поправки к Документу о создании реорганизованного ГЭФ, который включает вопросы деградации земель (опустынивания и обезлесения) как новую область работы ГЭФ.

37. Другие инициативы, осуществлявшиеся совместно с ЮНЕП, включают проект по проведению оценки степени деградации засушливых земель (ЛАДА), а также оценку состояния экосистем на рубеже тысячелетий⁶.

В. Всемирная метеорологическая организация

38. Секретариаты КБООН и Всемирной метеорологической организации (ВМО) имеют многолетнюю традицию сотрудничества, которая способствовала разработке многочисленных совместных мероприятий. ВМО продолжает оказывать финансовую и техническую помощь в проведении мероприятий, связанных с КБООН; а последний Конгресс ВМО, состоявшийся в мае 2003 года в Женеве, подтвердил важность уделения высокоприоритетного внимания процессу осуществления КБООН и взял на себя обязательство оказать ему дополнительную поддержку.

39. ВМО является членом специальной группы по системам раннего предупреждения (СРП) КНТ, которая была сформулирована для углубленного рассмотрения работы СРП, методов анализа уязвимости, обмена информацией между учреждениями и мер обеспечения готовности.

40. ВМО продолжает оказывать содействие секретариату КБООН в решении широкого круга вопросов, в числе наиболее важных из которых подготовка национальных докладов; оценка трансграничных и экспериментальных проектов; оценка СРПД и РПД и предоставление финансовой и технической помощи секретариату КБООН в удовлетворении его потребностей в персонале.

⁶ Доклады по проекту ЛАДА и оценки состояния экосистем на рубеже тысячелетий приводятся в документе ICCD/COP(6)/CST/7.

C. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

41. Секретариат КБОООН и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) продолжают тесно сотрудничать в ключевых областях наращивания потенциала, образования и информирования общественности, стремясь поддерживать эффективное осуществление Конвенции. ЮНЕСКО обладает явным сравнительным преимуществом в деле просвещения населения, и этим преимуществом могут воспользоваться страны - Стороны Конвенции, особенно путем обеспечения образования на уровне начальной школы в районах, пострадавших от засухи и опустынивания.

D. Программа развития Организации Объединенных Наций

42. После многих лет сотрудничества в деле осуществления Конвенции секретариат КБОООН и Региональное бюро для Африки (РБА) Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) подписали МОВ; обе организации в настоящее время разрабатывают пути и средства воплощения Меморандума в жизнь.

43. МОВ охватывает, в частности, следующие ключевые области деятельности: укрепление сотрудничества с целью поддержки затрагиваемых стран - Сторон Конвенции в Африке на национальном уровне и сотрудничество в целях разработки совместных инициатив и программ обеспечения синергизма, направленных на решение проблем опустынивания, засухи, биоразнообразия, изменения климата и охраны водно-болотных угодий в районах засушливых земель.

44. Для содействия осуществлению Конвенции в других затрагиваемых регионах, секретариат КБОООН и региональное бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна ПРООН также начали консультации с целью заключения МОВ. Аналогичным образом секретариат КБОООН будет продолжать контакты с ПРООН и ее другими региональными бюро (для Азии и Европы), с тем чтобы определить конкретные возможности активизации сотрудничества в поддержку осуществления КБОООН в заинтересованных странах.

45. ПРООН вместе с секретариатом КБОООН приняла участие в рабочем совещании в начале 2003 года в Параку, Бенин, по любезному приглашению правительства Бенина, с тем чтобы помочь в популяризации новой Оперативной программы ГЭФ по деградации земель и в расширении роли учреждений - исполнителей ГЭФ в деле оказания помощи странам-реципиентам в удовлетворении потребностей в средствах ГЭФ. Ожидается, что ПРООН воспользуется своим сравнительным преимуществом, состоящим в том, что она

имеет множество своих отделений в развивающихся странах, и недавно созданной сетью субрегиональных информационно-справочных центров для оказания странам помощи в повышении их информированности и наращивании потенциала, а также в их усилиях по обеспечению доступа к средствам ГЭФ, с тем чтобы помочь им выполнить свои обязательства, вытекающие из Конвенции.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

46. Не только КС КБОООН, но и КС других конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, подчеркивают, что для обеспечения их эффективного осуществления желательно и существенно необходимо наладить взаимодействие между осуществлением природоохранных конвенций.

47. Сотрудничество на глобальном уровне оценивается как целесообразная и необходимая отправная точка. В то же самое время Стороны, особенно Стороны КБОООН, также ясно указывают, что для обеспечения существенного прогресса важно наладить более активное взаимодействие на местном уровне, где оно может принести максимальную пользу и где можно будет наглядно продемонстрировать ощутимые результаты.

48. На нескольких форумах вновь и вновь отмечались проблемы, с которыми каждой развивающейся стране - Стороне Конвенции приходится сталкиваться при осуществлении различных природоохранных конвенций. В связи с этим страны - Стороны Конвенции предпринимали усилия, направленные на достижение разумного уровня координации в деле разработки политики и стратегий, а также институциональных механизмов.

49. Проблемы осуществления на эффективно скоординированной основе также усугублялись недостаточным уровнем информированности и ограниченными возможностями на различных уровнях для решения основных вопросов, имеющих решающее значение. Было рекомендовано организовать подготовку кадров в специализированных областях с целью создания необходимого кадрового потенциала.

50. Разработка совместных программ работы была признана важнейшим шагом в деле оказания помощи в определении областей более тесного сотрудничества между конвенциями. Положительную оценку также получило создание СГС между секретариатами конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, что поможет четко определить основные мероприятия для возможного сотрудничества. КС просят дать рекомендации относительно дальнейшего развития этих и других совместных инициатив, предпринимаемых секретариатом КБОООН вместе с другими организациями.

51. Ожидается, что КС подчеркнет неотложную необходимость наращивания потенциала, особенно в области разработки эффективных проектов, для оказания помощи нуждающимся Сторонам. Это направление деятельности станет еще более актуальным для развивающихся стран - Сторон Конвенции теперь, когда ГЭФ развернул новую область работы в рамках борьбы с деградацией земель.

52. Разработанная КБР и КБОООН ПСР по сохранению биоразнообразия в районах засушливых и полузасушливых земель была одобрена руководящими органами КБР как важнейший инструмент решения проблем в этом конкретном секторе. Ожидается, что КС КБОООН официально одобрит эту ПСР как важную инициативу для разработки совместных мероприятий в рамках двух конвенций.

Приложение

**ПРОГРАММА СОВМЕСТНОЙ РАБОТЫ СЕКРЕТАРИАТА КОНВЕНЦИИ
О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И СЕКРЕТАРИАТА КОНВЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С
ОПУСТЫНИВАНИЕМ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОЛОГИЧЕСКОГО
РАЗНООБРАЗИЯ ЗАСУШЛИВЫХ И ПОЛУЗАСУШЛИВЫХ ЗЕМЕЛЬ**

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в своем решении IV/16 постановила включить вопрос экосистем засушливых земель, средиземноморья, аридных и полуаридных земель, лугопастбищных угодий и саванн в качестве одного из трех пунктов для углубленного рассмотрения на своей пятой сессии. На пятой сессии КС приняла проект программы работы по засушливым и полувасушливым землям (решение V/23).

На своем пятом совещании вспомогательный орган по консультированию по научным, техническим и технологическим аспектам (ВОНТТК) подготовил программу работы по сохранению биологического разнообразия экосистем засушливых земель, территорий средиземноморья, засушливых и полувасушливых земель, лугопастбищных угодий и саванн на предмет рассмотрения ее Конференцией Сторон на ее пятом совещании (рекомендация V/8, приложение) и рекомендовал Конференции Сторон просить Исполнительного секретаря сотрудничать с секретариатом Конвенции по борьбе с опустыниванием, в том числе на основе подготовки совместной программы работы в рамках двух конвенций, в деле осуществления программы работы. Важность этого была подчеркнута Конференцией Сторон в ее решении VI/4.

В соответствии с вышеуказанными решениями, и в частности с решением IV/15 Конференции Сторон, секретариаты обеих конвенций подписали в июле 1998 года Меморандум о сотрудничестве, который охватывает вопросы сотрудничества между различными организациями, обмена информацией и опытом, координации программ работы, совместных действий, механизмов связи и консультаций, отчетности и дальнейших руководящих указаний.

Далее Конференция Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в своем решении 13/COP.1 и решении 8/COP.2 просила секретариат КБОООН вести работу по усилению синергизма и укреплению сотрудничества с другими конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и в частности с

Конвенцией о биологическом разнообразии, в поддержку осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Секретариат КБОООН представил своей Конференции Сторон на ее третьей сессии подробную информацию о путях и средствах дальнейшего изучения существующего синергизма в ходе практического осуществления природоохранных конвенций, в частности Конвенции о биологическом разнообразии, при одновременном учете научно-технических связей между опустыниванием и биоразнообразием, изменением климата, лесами и водно-болотными угодьями. Конференция Сторон на своей третьей сессии в решении 17/COP.3 просила Исполнительного секретаря продолжать проводить с исполнительными секретарями других соответствующих конвенций, в частности Конвенции о биологическом разнообразии, консультации и уделить особое внимание текущим инициативам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в программе работы в области биоразнообразия засушливых и полусушливых земель.

В рамках Меморандума о сотрудничестве между двумя конвенциями, в частности его статьи 3, в которой предусматривается, что оба секретариата будут обмениваться своими годовыми программами работы с целью определения тех областей, где сотрудничество и взаимодействие будут взаимовыгодными, и будут разрабатывать программу совместной работы для осуществления такой деятельности, оба секретариата подготовили отдельные элементы программы совместной работы (UNEP/CBD/COP/5/INF/15), которые Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии одобрила на своем пятом совещании.

Оба секретариата организовали совещание Группы по связи, проходившее 30 апреля - 3 мая 2001 года в Бонне, Германия, с целью определения дальнейших рекомендаций по работе в приоритетных областях, предусмотренных в программе совместной работы. В конце этого совещания оба секретариата согласовали элементы программы, перечисленные под четырьмя рубриками, в основу которых были положены следующие элементы, предложенные в документе UNEP/CBD/COP/5/INF/15:

- a) оценка;
- b) целенаправленные действия по сохранению и рациональному использованию биологического разнообразия; и стимулирующие мероприятия; и
- c) представление совместной отчетности.

Положительное воздействие на программу совместной работы окажут текущие мероприятия, проводимые в рамках обеих конвенций, а также другие соглашения и

программы. Не все мероприятия, предусмотренные в программе работы, подготовленные ВОНТТК, обязательно будут осуществляться на первом этапе (2001-2005 годы). Из них отобраны те мероприятия, в которых совместные или общие действия обоих секретариатов могут обеспечить максимальный синергизм.

II. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ ЗАСУШЛИВЫХ И СУБГУМИДНЫХ ЗЕМЕЛЬ

На своем пятом совещании, состоявшемся в 2000 году в Найроби, Кения, Конференция Сторон (КС) КБР приняла проект программы работы по сохранению биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель. В программе работы экосистемы засушливых земель, Средиземноморья, аридных и полуаридных земель, лугопастбищных угодий и саванн рассматриваются как засушливые и субгумидные земли. Программа направлена на решение актуальных как для КБР, так и для КБОООН вопросов биоразнообразия и рационального использования природных ресурсов.

С учетом выявленных потребностей программа работы была разделена на два программных элемента: часть А - "Оценка" и часть В - "Целенаправленные действия". Обе составляющие должны осуществляться параллельно. Данные, получаемые в результате оценки, помогут определить необходимые ответные меры, а опыт, накапливаемый при осуществлении мероприятий, позволит судить о верности заключений, сделанных в процессе оценки.

А. Оценка

В проекте программы работы по засушливым и субгумидным землям, разработанном ВОНТТК, под рубрикой "Оценка" предлагаются шесть мероприятий:

- Мероприятие 1: Оценка состояния и тенденций изменения биологического разнообразия засушливых и полужасушливых земель и эффективности мер по его сохранению;
- Мероприятие 2: Выявление конкретных участков, имеющих особое значение или находящихся под угрозой;
- Мероприятие 3: Дальнейшая разработка показателей состояния биологического разнообразия засушливых и полужасушливых земель и его

утраты с целью применения этих показателей для оценки состояния и тенденций;

- Мероприятие 4: Расширение знаний о функционировании экосистем;
- Мероприятие 5: Выявление преимуществ локального и глобального значения, получаемых благодаря наличию биологического разнообразия, и социально-экономических последствий его утраты; и
- Мероприятие 6: Выявление и распространение наиболее оптимальных методов эксплуатации.

В. Целенаправленные действия

В проекте программы работы, разработанной ВОНГТК, под рубрикой "Целенаправленные действия" предлагаются три мероприятия:

- Мероприятие 7: Содействие осуществлению конкретных мер по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель;
- Мероприятие 8: Содействие ответственному регулированию ресурсов на соответствующих уровнях с учетом применения экосистемного подхода путем создания благоприятного политического климата; и
- Мероприятие 9: Оказание поддержки устойчивым источникам получения средств к существованию.

Каждое мероприятие имеет несколько подмероприятий. На первом этапе осуществления программы совместной работы секретариаты будут уделять основное внимание подмероприятию 7 g) (Экономическая оценка), 7 j) (Содействие увеличению объема имеющейся информации об устойчивом использовании биологического разнообразия, расширение доступа к ней и обмен такой информацией) и 8 e) (Содействие ответственному регулированию ресурсов, применение экосистемного подхода, использование соответствующих секторальных планов и политики), и мероприятию 9 (Оказание поддержки устойчивым источникам получения средств к существованию).

Большинство из этих мероприятий, которые должны осуществляться параллельно с мероприятиями по оценке, входят в сферу ответственности Сторон, в том что касается их осуществления. Координация осуществления многосторонних природоохранных конвенций имеет особое значение на национальном и местном уровнях, где можно добиться наиболее существенных результатов, где могут быть наглядно продемонстрированы ощутимые выгоды. Элементы, предлагаемые в этом разделе программы совместной работы, включают проведение обоими секретариатами совместных или общих мероприятий, направленных на содействие принятию мер национального и местного уровня.

III. ПРОГРАММА СОВМЕСТНОЙ РАБОТЫ

На первом этапе осуществления программы совместной работы (2001-2005 годы) было решено уделить повышенное внимание мероприятиям 1, 2 и 3, поскольку в определенной степени успешная реализация этих мероприятий необходима для содействия работе по осуществлению мероприятий 4, 5 и 6.

Для программы совместной работы были согласованы следующие конкретные элементы.

A. Оценка

Элемент A1: Первая оценка

- A1.1: Рассмотрение прежних и текущих мероприятий в рамках как Конвенции по биологическому разнообразию, так и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и на основе совместно согласованных процедур оценка их и определение параллелизма и/или недочетов;
- A1.2: Сбор информации из соответствующих источников, включая национальные доклады, национальные стратегии и планы действий по сохранению биологического разнообразия (НСПДБР) и страновые исследования, подготовленные в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, а также из тематических исследований и других материалов, предоставленных координационными центрами (см. мероприятия в разделе B), в том числе информации о: состоянии и тенденциях изменения биоразнообразия засушливых и субгумидных земель; эффективности применяемых мер по сохранению биоразнообразия; районах, представляющих особую ценность или

находящихся под угрозой; выгодах биоразнообразия засушливых и субгумидных земель и социально-экономических последствиях его утери; а также о передовой практике управления биоразнообразием, включая использование принципиально новых подходов, знаний и практики коренного и местного населения; уточнение границ районов, представляющих большую ценность;

- A1.3: Распространение этой информации среди национальных координационных центров и других заинтересованных сторон на всех уровнях, включая другие учреждения также на региональном или субрегиональном уровнях, в частности при помощи механизма посредничества.

Элемент A2: Разработка инструментов оценки

- A2.1: С помощью группы экспертов по связи, сформированной на основе регистров экспертов в рамках Конвенции по биологическому разнообразию и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, определение, в частности, информации, собранной с помощью вышеуказанного элемента A1, и использование этой информации:

- a. разработка критериев определения земель, представляющих особую ценность или находящихся под угрозой;
- b. разработка индикаторов состояния и тенденций изменения биологического разнообразия засушливых и полусухих земель и показателей эффективности методов, упомянутых в пункте A1.2.

В. Целенаправленные действия по сохранению и рациональному использованию биологического разнообразия и стимулирующие мероприятия

Для программы совместной работы предлагаются следующие конкретные элементы (необязательно в порядке очередности их осуществления):

Элемент В1: Содействие консультациям, координации и обмену информацией внутри стран с целью стимулирования согласованных действий

- B1.1: Информирование как координационных центров конвенций, так и других заинтересованных сторон о целях программы работы по сохранению биоразнообразия засушливых и полусухих земель в рамках Конвенции

по биологическому разнообразию и о возможностях для обеспечения синергизма в деле осуществления обеих Конвенций и предложение соответствующим координационным центрам и другим заинтересованным сторонам изыскивать дальнейшие возможности для обеспечения синергизма и отражение таких случаев в документах;

- В1.2: Подготовка руководящих указаний для национальных координационных центров и других заинтересованных сторон для отражения в случае необходимости целей программы работы по сохранению биоразнообразия засушливых и полузасушливых земель в национальных программах действий и в программных основах осуществления на уровне стран в рамках конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

Элемент В.2: Содействие формированию региональных и международных сетей

- В.2.1: Отражение должным образом целей программы работы по сохранению биоразнообразия засушливых и полузасушливых земель в рамках программ субрегиональных действий, направленных на выполнение Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;
- В.2.2: Информирование национальных, субрегиональных, региональных и международных организаций (таких, как Межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахели (КИЛЛС) и Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР)) о целях программы работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по сохранению биоразнообразия засушливых и полузасушливых земель и изыскание возможности для обеспечения синергизма в осуществлении обеих конвенций, а также обращение к ним с рекомендацией изыскивать новые возможности для обеспечения синергизма, и отражение таких случаев в документах;
- В.2.3: Обращение к национальным, субрегиональным, региональным и международным организациям с предложением оказывать помощь в создании международной сети выделенных демонстрационных участков с целью содействия обмену информации и опытом в деле осуществления Программы работы по сохранению биоразнообразия засушливых и полузасушливых земель. Эту деятельность следует считать приоритетной и развернуть ее сразу же после сбора соответствующей информации;
- В.2.4: Увязывание тематических программных сетей КБОООН с КБР.

Элемент В.3: Поощрение и поддержка разработки надлежащей политики, направленной на расширение практики принятия решений с участием общественности; наиболее эффективное сочетание научных и традиционных знаний в деле рационального и многократного использования биоразнообразия засушливых и полузасушливых земель, а также диверсификация средств производства в поддержку местных источников средств к существованию

- В.3.1: Подготовка методологических инструментов для содействия программированию инициатив на локальном уровне, способствующих осуществлению обеих конвенций, совершенствование существующих инструментов;
- В.3.2: Подготовка руководящих указаний по применению экосистемного подхода в поддержку устойчивых методов хозяйствования на засушливых и полузасушливых землях;

Элемент В.4: Обмен информацией

- В.4.1: Разработка планов проведения совместных тематических исследований об успешном управлении биоразнообразием засушливых и полузасушливых земель и запрашивание таких тематических исследований у национальных координационных центров, соответствующих сетей и организаций, включая тех, что были упомянуты выше; подготовка сборников примеров успешного опыта и их итогов.
- В.4.2: Создание перекрестных ссылок между вебсайтами двух конвенций и, в случае необходимости, разработка совместных страниц.

С. Совместная отчетность

Программа работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по сохранению биологического разнообразия засушливых и полузасушливых земель включает порядок представления отчетности, который предусматривает представление совместной отчетности. В связи с этим предлагается следующее мероприятие:

Элемент С: Согласованные форматы отчетности

- С.1: Оба секретариата будут стремиться определить согласованные форматы отчетности в соответствии со своими соответствующими обязательствами. Совместная

отчетность будет отвечать положениям программы работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по сохранению биоразнообразия засушливых и полусухих земель, а также должна быть увязана с текущей работой по согласованию отчетности в рамках Конвенции с отчетностью других конвенций, касающихся сохранения биоразнообразия.
